

## **MEMORANDUM D'INTESA**

2807

**tra l'Associazione degli Architetti del Viet Nam e  
l'Ordine degli Architetti P.P.C. della Provincia di Genova**

Considerato l'eccellente andamento delle relazioni bilaterali tra l'Italia e il Vietnam e gli storici rapporti di amicizia e fratellanza tra la città di Genova e il Vietnam, in occasione dei festeggiamenti per i 1000 anni della fondazione della città di Hanoi, l'Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Genova e l'Associazione degli Architetti del Vietnam, qui di seguito denominati le Parti, con lo spirito di sviluppare e intensificare la collaborazione e lo scambio culturale nel campo dell'urbanistica, dell'architettura, con particolare riguardo al restauro e al recupero architettonico, e dell'ambiente, convengono quanto segue:

le Parti riconoscono l'importanza dell'urbanistica, dell'architettura e dell'ambiente per lo sviluppo economico, sociale e culturale dei due Paesi e concordano che la cooperazione possa essere un utile fattore di crescita professionale per tutti i Colleghi, in particolar modo per chi compie esperienze lavorative all'estero.

### **Programma di cooperazione**

- Le Parti si impegnano a favorire la realizzazione di mostre, convegni, incontri, tavole rotonde, a organizzare corsi di formazione professionale e eventuali pubblicazioni e documentari per condividere informazioni sugli architetti e sulle opere architettoniche che illustrino e mettano a confronto le realtà culturali e professionali nei campi sopra descritti di entrambi i Paesi e in particolare per le città di Hanoi e Genova considerate le similitudini esistenti tra i due centri storici.
- Le Parti esprimono il desiderio di cooperare nell'individuare progetti di recupero e di restauro degli edifici architettonici e storici del Quartiere Antico di Hanoi ed altre città vietnamite.

### **Sostegno economico**

Le due Parti convengono che tutte le iniziative menzionate nel presente Memorandum d'Intesa saranno realizzate entro i limiti delle disponibilità finanziarie stabilite dai rispettivi bilanci annuali e con fondi che verranno individuati di volta in volta di comune accordo.

*ordine degli*  
**architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori**  
*della provincia di genova*

Il presente Memorandum d'Intesa vuole essere il primo di una serie di documenti che definiscono e rafforzano la collaborazione tra l'Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Genova e l'Associazione degli Architetti del Vietnam.

Al presente Memorandum verrà data esecuzione a decorrere dal momento della firma.

Il presente documento è stato redatto ad Hanoi, il giorno 11 ottobre 2010, in duplice originale, in lingua italiana e vietnamita, ambedue i testi facenti ugualmente fede.

Per la parte vietnamita

Il Presidente dell'Associazione  
degli Architetti del Vietnam

Arch. Nguyen Tan Van



Per la parte italiana

Il Presidente dell'Ordine  
degli Architetti della  
Provincia di Genova

Arch. Giorgio Parodi

